

annie vigier et  
frank pertet  
les gens d'uterpans

re | action



# Index

re|action

Imposteurs

Géographie

Méditation

Caster

Absence

Présence

Stimulation

Pièce en 7 morceaux

You are a dancer

Topologie

Audience

[piece that bears the name and address of the place where it is put on]

Prologue

Parterre

Avis d'audition

Programmes

Nocturne Démocratie

assis|debout|couché

%

Partners

Interpretations

Biographies

# re|action

Having observed the different formats and contexts(choreographic programmes, theatres, exhibition spaces, contemporary art biennials) in which the X-Event cycle took part (2005-2008), we initiated an experimental process which establishes a critical reflection of the frameworks of actions invested by the field of performance.

The strategies proposed in the re|action process use the conditionings, interpreting vectors of action, contact, and appearance assigned to dance and performance. This attitude creates different ways of managing individuals, dancers, choreographers, and methods of inscription. re|action openly instigates a sharing of responsibility in the artistic process. Each application and each context require a particular implication. The operators of a project assume part of the responsibility in the unfolding and justification of the proposed piece. Our desire is to reveal the social mechanisms and conventions that link artistic practices and political engagement.

The strategy of communication employed before the materialisation of each project is an aspect of re|action. The elements that make up this aspect are reinterpreted each time, due to the context and its singularity. Their successive appearance creates a coherence that embodies the sense of our action. An archive of the work is created, that provides the durability of the journey that we propose as artists and choreographers.

[https://www.lesgensduterpan.com/projets\\_reaction\\_uk.html](https://www.lesgensduterpan.com/projets_reaction_uk.html)

\* the re|action process includes currently 19 strategies.

# Imposteurs

Monographic treaty 2005 - 2012

## Statement :

Imposteurs is a monographic treaty that provides an interpretation and an experience of the works produced between January 2005 and September 2012 by the choreographers Annie Vigier and Franck Apertet (les gens d'Uterpan). It provides critical commentaries and notes written by various authors, players and witnesses, in the fields of dance and the fine arts, as well as elements related to the work process and to the organisation of the company les gens d'Uterpan. Printed on one continuous piece of fabric that measures 260 x 305 cm.

The iconographic dimension of the publication is accessible by contacting directly the choreographers.

Edited by CAC Brétigny and Pierre Bal-Blanc

Design VIER5

Box: 39,5 x 31,5 x 5 cm

Silkscreen on cardboard: Kistenpappe 1.060 gr/m2

Folded printed black and white piece of fabric 260 x 305 cm

First publication of 40 copies, 20 copies French / 20 copies English, with ISBN number.

## Acquisitions:

n°1 Projet Phalanstère - CAC Brétigny, France

n°2 Médiathèque du Centre national de la danse, Pantin, France

n°3 et n°4 Centre national des arts plastiques, Paris, France

n°5 Private collection, Brussels, Belgium

n°6 Museum Angewandte Kunst, Francfort/Main, acquis avec le soutien de la Ludwig-Pfungst-Museums-Stiftung, Germany

n°7 EMST - National Museum of Contemporary Art, Athens, Greece (ongoing)

n°8 Private collection, Etats-Unis (ongoing)

## Activations :

n° 5

first development

Cc Strombeek, Kusseneers Gallery, Brass'art, Brussels, Belgium

October 26th to December 13th 2017

Exhibition Learning from documenta

Curator: Luk Lambrecht

n°7

EMST - Museum for contemporary art in Athens

April 8 - July 16th 2017

documenthta 14

Curators: Adam Szymczyk and Pierre Bal-Blanc



Photo : Steeve Beckouet

Courtesy : les gens d'Uterpan



Photo : Steeve Beckouet

Courtesy : les gens d'Uterpan

re|action

n°3

Palais de Tokyo, Paris, France

February 13th-March 2nd 2014

Des choses en moins, des choses en plus - Une exposition inédite autour des collections protocolaires et relationnelles du Centre national des arts plastiques

Curators: Sébastien Faucon, Agnès Violeau

n°1

CAC Brétigny, Brétigny-sur-Orge, France

April 21st 2013

Curator: Pierre Bal-Blanc



photo: Steve Beckouet

re|action

# Géographie

## Statement :

Géographie is a score for a group of performers designed to take place within the spatial limitations of the place where it occurs. The performers are chosen from the country where the choreographic work is to be presented. The perimeter of the floor occupied by the performers' movements determines the plan for building a structure (with the means and materials available in the space) that will contain the choreographic work. The exhibition space in which the structure exists will remain open to visitors during usual visiting hours. The presence or absence of the performers inside follows a rhythm that is not made public, and is only perceptible through the use of sound and vibrations caused by the dancers' movements and displacements in the structure.

## Activations :

Géographie- Athens, 2017, documenta 14, Athens, Greece  
April 8th-July 17th 2017  
Curators: Adam Szymczyk and Pierre Bal-Blanc

Géographie- Bolzano, 2013, Soleil politique. The museum between light and shadow, Museion, Bolzano, Italy  
September 18th-22th 2013  
Curator: Pierre Bal-Blanc

Géographie- Lyon, 2013, La matière grise, Contemporary Art Museum of Lyon, France  
May 25th-July 21st 2013  
Curator: Thierry Raspail

Géographie- Vilnius, 2012, CAC Vilnius, Lithuania  
September 14th - 23th 2012  
Curator: Kęstutis Kuizinas



Géographie- Athens, 2017  
EMST, documenta 14  
photo : les gens d'Uterpan



Géographie- Lyon, 2013  
Photo : Blaise Adilon  
Courtesy : MAC de Lyon

re|action

# Méditation

## Statement :

The public activates the piece by coming to practice meditation in public in the exhibition spaces of the establishment that has invited the project.

## Activations :

Performance festival « Si(non)Oui! » / Collectif pour la culture en Essonne, SIANA, Evry, France  
November 23rd 2016  
Curator: Nicolas Rosette

FRAC Normandie Rouen, France  
October 15th 2016  
Curator: Véronique Souben

The National Gallery, Trade Fair Palace, Prague, République Tchèque  
February 5th 2016  
Curator: Adam Budak

Kunsthau Graz, Austria  
October 9th, October 11th 2015  
Curator: Katrin Rosalind Bucher Trantow

Salle Principale | gallery, group exhibition By an invisible hand, Paris, France  
May 20th-July 25th 2015  
Director: Maryline Brustolin

La Kunsthalle - contemporary arts centre, Mulhouse, France  
October 30th 2014, March 12th 2015, June 11th 2015, September 24th 2015, March 17th 2016, June 23rd 2016  
Curator: Sandrine Wymann

Arnolfini - contemporary arts centre in Bristol, 4 Days, Bristol, United-Kingdom  
April 25th-28th 2013  
Curator: Jamie Eastman



Arnolfini - Center for Contemporary Art, Bristol  
Photo : Justin Yockney  
Courtesy : 4 days, Arnolfini



Kunsthau Graz, Austria  
Photo : N. Lackner  
Courtesy : Universalmuseum Joanneum

re|action

# Caster\*

## Statement :

The title Caster is announced in the programme and on the entrance door to the space being used for the piece, the announcement bears the name and status of the choreographers as well as their location in Paris. Beforehand the participants must have signed up by giving their name, they must be older than twelve and be able to speak English. No particular aptitude or preparation is required. Before going into the space, they must accept to leave only if the choreographers ask them to. Once inside the choreographers speak to them, without stopping they must form groups or adopt precise postures. The choreographers neither explain nor justify their intentions or decisions. The choreographers decide when the participants leave or enter. The piece lasts several hours.

## Activations :

Casino Luxembourg - Forum d'Art Contemporain, MONO, Luxembourg  
June 1st 2012  
Curator: Kevin Muhlen

Ailing Foundation - Space18, Taking the stage OVER, Shanghai, China  
February 17th 2012  
Curator: Biljana Ciric

Carpe Diem Arte e Pesquisa, Temps d'Images Festival, Lisbon, Portugal  
November 12th 2011  
Curator: Lourenço Egreja

Galeria Vermelho, Verbo Festival, Sao Paulo, Brazil  
July 13th 2011  
Curator: Marcos Gallon

Institute of Contemporary Arts, London, United Kingdom  
June 25th 2011  
Curator: Jamie Eastman

Kunsthalle Basel, Switzerland  
January 22nd 2010  
Curator: Adam Szymczyk

Project Arts Centre, Dublin, Ireland  
October 12th 2009  
Curator: Tessa Giblin

\*Frenchifying of the verb to cast, used in the French-speaking audiovisual and artistic world, reinterpreted here to describe this choreographic piece.



Ailing Foundation - Space18  
Photo : Xu Zhe  
Courtesy : Taking the Stage OVER/ les gens d'Uterpan



ICA London  
Photo : Tom Medwell

re|action



# Absence

## Statement :

Absence is superimposed freely and without any authorization inquiry on the contents of an exhibition. The label of the piece is randomly distributed around the entrance of an exhibition venue by a street marketing employee.

## Activations :

Centre Pompidou, Danser sa vie. Danse et Arts Visuels aux 20ème et 21ème siècles, Paris, France  
November 23th 2011 to April 2nd 2012  
Partner : CAC Brétigny, L'Escorte, Brétigny sur Orge, France, november 2011  
Curator: Pierre Bal-Blanc



both sides of the label distributed in Paris  
Design : Vier5

Annie Vigier et  
Franck Apertet  
Les gens d'Uterpan  
Absence, 2011  
Exposition Danser sa vie  
Danse et Arts Visuels aux 20e et 21e siècles.  
23 novembre 2011 - 2 avril 2012,  
Centre Pompidou, Paris  
Courtesy Les gens d'Uterpan / CAC Brétigny

# Présence

## Statement :

The choreographers, supported by their project manager, have meetings scheduled with various prominent individuals from a given artistic field in an art gallery during business hours, in the presence of visitors.

## Activations :

White Box New York, USA,  
November 1st-5th 2011  
Curator: Juan Puentes

Personal invitations were sent to 103 leading figures of the New York and American artistic world, 14 of them agreed to a meeting.

### Meeting of Tuesday, November the 1st

10.30 am: Sophie Claudel, Cultural Attaché, Head of the Arts Department, French Embassy  
1pm: Brian Rogers, The Chocolate Factory, Artistic Director  
4pm: Gianni Jetzer, the Swiss Institute, Director

### Meeting of Wednesday, November the 2nd

11am: Matthew Lyons, The Kitchen, Curator  
4pm: Vallejo Gantner PS122, Artistic Director  
6pm: Sofia Hernandez Chong Cuy, Fundación Cisneros - Colección Patricia Phelps de Cisneros, Curator of Contemporary Art

### Meeting of Thursday, November the 3rd

5pm: Jovana Stokic, Location 1, Curator of Abramovic Studio  
7 pm: David Coggins, Journalist

### Meeting of Friday, November the 4th

12am: Carla Peterson, New York Live Arts, Artistic Director

### Meeting of Saturday, November the 5th

1pm: Aniko Erdosi, Gallery Broadway  
3 pm: Claire Bishop, CUNY Graduate Center New York, Researcher, Professor of Contemporary Art, Theory and Exhibition History  
4.30: Ana Janevski, MoMA, Associate Curator and Jenny Schlenzka, MoMA, Assistant Curator  
5pm: Jonathan Durham, Abrons Art Center, Director of visual arts



Courtesy : les gens d'Uterpan



re|action

# Stimulation

## Statement :

In order to participate in the piece Stimulation, visitors must sign a moral agreement beforehand on site, engaging their responsibility and stipulating the consequences. The document is co-signed on site by a legal representative of the institution hosting the piece. The choreographers will cease the activation of the piece whenever they so desire.

## Activations :

Ming Contemporary Art Museum, Shanghai, China group exhibition Proposals to Surrender  
December 24th - February 12th 2017  
Curator: Biljana Ciric

La Kunsthalle - contemporary arts centre, Mulhouse, France  
June 9th 2012  
Curator: Sandrine Wymann



La Kunsthalle Mulhouse  
Photo : Dom Poirier  
Courtesy : la Kunsthalle Mulhouse



Ming Contemporary Art Museum, Shanghai, China  
Photo : Roid  
Courtesy : McaM, Shanghai

re|action

# Pièce en 7 morceaux

## Statement :

The seven physical positions that make up the figure of the skull which is behind Salvador Dali in the photo by Philippe Halsman *In voluptate mors* (1951) become the material of a performance produced by a group of dancers. The organizational process and the length of the performance are evaluated according to the register and context of the exhibition in which the piece is presented.

## Activations :

Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris, France  
February 9th - 11th 2018

MAXXI, Open Museum Open City, Rome, Italie  
November 12th-16th 2014  
Curator: Hou Hanru

CAC Brétigny, Reversibility, A Theatre of De-Creation, Brétigny-sur-Orge, France  
December 5th 2009  
Curator: Pierre Bal-Blanc



CAC Brétigny  
Photo : Steeve Beckouet  
Courtesy : les gens d'Uterpan



MAXXI, Roma, Italie  
Photo : les gens d'Uterpan

re|action

# You are a dancer

## Statement :

Using the radio we transpose our work and the action of the choreographer by applying his or her injunctions, orders and exhortations to the listener. The decontextualisation of the choreographer's authority through the use of radio appropriates the qualities, restrictions and formatting of radio itself. Our strategy lies in using the specificity of radio and the choreographer's authoritarian ascendancy over the body. Each session applies a principle of exhortation, injunction and authority inherent or in relation to our practice (injunctions, orders, exhortations, systems of enunciation, rhythmic scores).

Created sessions at BAC-Baltic Art Center, Visby, Sweden from June 26th to July 16th 2012  
Curator: Livia Páldy

Jingle format: You are a fucking dancer > length 4'' > broadcast period: 6 consecutive months

Hit single format: Radio skills arouse the idiot czar > length 3'35'' > broadcast period: 3 consecutive months

Review format: What's new > length 3'31'' > broadcast period: 5 consecutive days

Lesson format: 360° > length : 6'15'' > broadcast period: 7 consecutive days

Report format: Let's get oriented > length 8'17'' > broadcast period: 7 consecutive weeks

Documentary format: Notation > length 29'42'' > broadcast period: 2 consecutive months

You are a dancer has been initiated at BAC-Baltic Art Center as part of the Production-in-Residence programme 2011-2012 with the support of Stiftelsen Framtidens Kultur.

## Activations :

Freies Radio Innsbruck FREIRAD, Innsbruck, Austria

4 formats successively broadcasted

From June 6th to December 9th, 2016

Curator: Andrei Siclodi

Specific partner: Künstlerhaus Büchsenhausen

Radio Aligre FM 93.1, Paris, France

6 formats successively broadcasted

from October 1st, 2014 to September 30th, 2015

Curator: Pierre Bal-Blanc

Specific partner: CAC Brétigny



Baltic Art Center

Courtesy : les gens d'Uterpan

# Topologie

## Statement :

In a given space (the point of reference), the Topologie graph is exhibited, displayed over a map of the location where the project takes place. Along with the graph there is a sound system that plays the soundtrack that accompanies the construction and execution of the «choreography». The audio piece is played over a free radio frequency usually broadcast in the area. For several days the performers leave their home and go out into the public space, following an individual itinerary determined by the graph. Each time they go out, they enter progressively into the organisation and increasingly fastidious replica of their simple acts: gestures and physical, social behaviour, the speed of their movements, etc.) The structure of the graph brings them together at certain specific places at precise times. Each trip out ends with the performers returning home.

## Activations :

Gdansk City, Centrum Sztuki Współczesnej Łaźnia, Gdansk, Pologne  
From September 22th to October 1st, 2014  
Curator: Aleksandra Ksiezopolska

Sinop City, Sinopale - International Biennial, Sinop, Turquie  
August 6th-15th, 2014  
Curators: T. Melih Görgün, Işın Önel

Tainan City, Scarecrow Contemporary Dance Company, Tainan, Taiwan  
July 17th-26th, 2014  
Curator: Wen-Chun, Lo

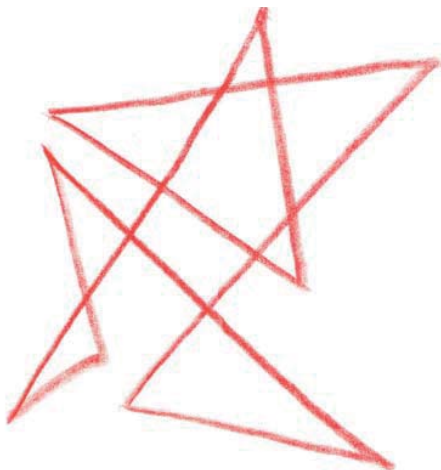
New York City, The Chocolate Factory Theater/DANSE: A French-American Festival of Performance and Ideas, New York, Etats-Unis  
May 1st-10th 2014  
Programmer: Brian Rogers

Sundbyberg City, Marabouparkens konsthall, Sundbyberg, Sweden  
June 10th-19th 2013  
Curator: Helena Selder

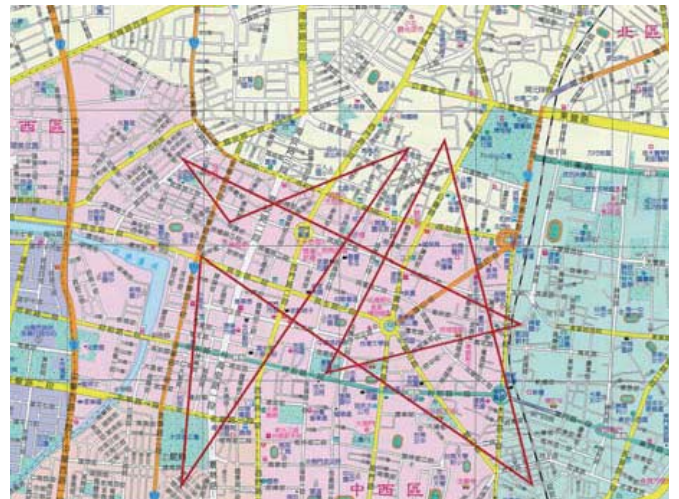
Villeneuve d'Ascq City, LaM, Lille métropole musée d'art moderne, d'art contemporain et d'art brut, Villeneuve d'Ascq, France  
October 18th-27th 2012  
Curators: Sophie Lévy, Jeanne-Bathilde Lacourt, Marie-Amélie Senot

Lodz City, URBAN ECOLOGIES Programme - Muzeum Sztuki Lodz, Poland  
September 20th-29th 2012  
Curator: Katarzyna Sloboda

Vienna City, Austria, SCORES N°5, Tanzquartier, Vienna, Austria  
April 5th-14th 2012  
Curator: Sandra Noeth



original drawing of the graphic



Tainan, Taiwan

Zurich City, Tanzhaus, stromereien 11 - Performance Festival Zurich, Switzerland  
August 3rd-12th 2011  
Curators: Bettina Holzhausen, Karin Frei, Dorothea Rust

Besançon City, FRAC Franche-Comté, France  
March 18th-26th 2011  
Curator: Sylvie Zavatta

Belfort City, Centre Chorégraphique National de Franche-Comté, Belfort, France  
February 24th-March 7th 2010  
Programmer: Laurent Vinauger

Topologie Île-de-France :

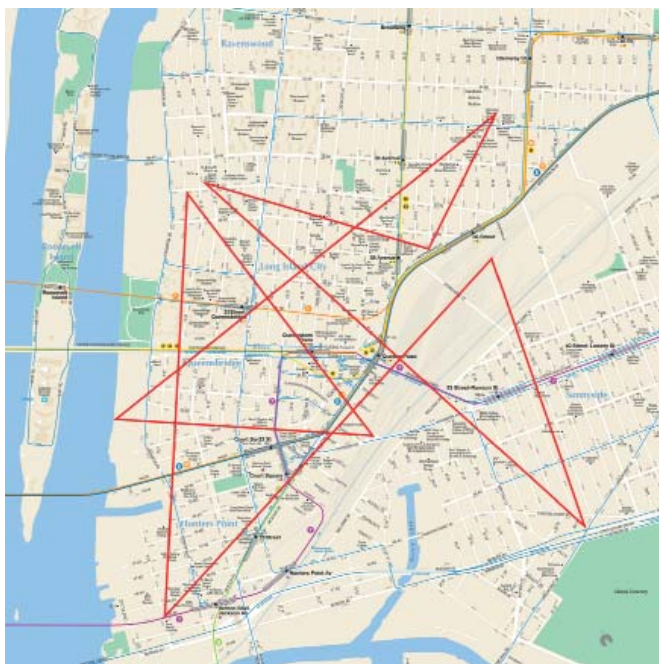
Paris City, micadanses, Paris, France  
January 22nd-31st, 2015  
Programmer: Christophe Martin

Nanterre City, Galerie Villa de Tourelles, Nanterre, France  
October 7th-16th, 2013  
Curator: Sandrine Moreau

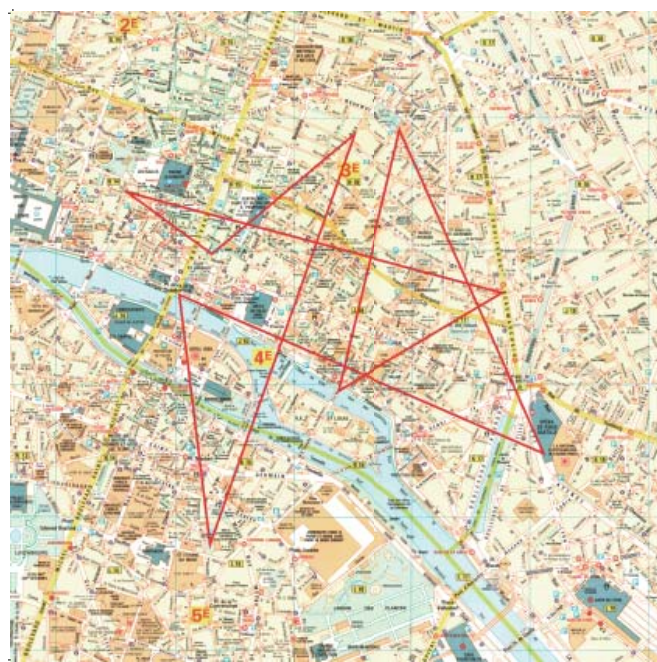
Vitry-sur-Seine City, Galerie Jean-Collet, Vitry-sur-Seine, France  
September, 9th-18th, 2013  
Curator: Catherine Viollet

In the cities of: Juvisy-sur-Orge, Morsang-sur-Orge, Viry-Châtillon, Château de Morsang-sur-Orge, Essonne, France  
October 4th-13th, 2012  
Programmers: François Pourtaud, Alain Douté, Bernard Gaudiche

Paris City, Pavillon Carré de Baudouin, Paris, France  
May 18th-26th, 2013  
Collaboration between Annie Vigier & Franck Apertet (les gens d'Uterpan) and the cultural services of Paris city's halls : 19ème and 20ème arrondissements



Topologie, New York



Topologie, Paris

re|action

# Audience

## Statement :

For 60 minutes a seating arrangement made up of chairs is set up in a public space selected by the choreographers. The spectators of the event of which the piece is a part are invited to take place in this frontal arrangement, which is oriented so as to encompass a predetermined panorama or situation. Passers-by may also join the assembled spectators.

## Activations :

Perform Now Festival 2013, Winterthur, Switzerland Friday,  
October 4th 2013, 7pm and Saturday, October 5th 2013, 4.30pm  
Curator: Thomas Lang

Paris, France,

May 25th-June 17th 2011

18th arrondissement, Wednesday, May 25th, 7-8pm

10th arrondissement, Saturday, May 28th, 3-4 pm

13th arrondissement, Tuesday, May 31st, 6.30-7.30pm

9th arrondissement, Sunday, June 5th, 11.30-12.30am

19th arrondissement, Tuesday, June 7th, 12.30 am-1.30pm

11th arrondissement, Friday, June 17th, 5-6pm

Collaboration between Annie Vigier & Franck Apertet (les gens d'Uterpan) and the cultural services of 6 Paris city's halls

CAC Brétigny, Un après-midi pour la Nuit Blanche, at Morsang-sur-Orge, France

October 2nd, 2010 6pm

Programmer: Alain Douté

Curator: Pierre Bal-Blanc



13th arrondissement in Paris  
Photo : Steeve Beckouet  
Courtesy : les gens d'Uterpan



Winterthur, Switzerland  
Photo : Regina Jäger  
Courtesy : PERFORM NOW!

re|action



[piece that bears the name and address of the place where it is put on]

Statement :

Once they have agreed to the reservation protocol announced by the cultural event organizer for [piece that bears the name and address of the place where it is put on] the spectators who show up to see the performance are accompanied into a nightclub, then seated in an audience configuration alongside an active dance floor. They watch the night clubbers dance for 60 minutes. This hour is labeled as a choreographic piece signed by the choreographers' names. Neither the spectators nor the night clubbers are forewarned.

Activations :

[Club W, 365 Rue Félix Faure, 76620 Le Havre, France],  
Phahrenheit dance festival / Le Phare CCN du Havre  
Haute-Normandie, Le Havre, France  
January 30th 2015  
Programmer: Emmanuelle Vo-Dinh

[Fritzclub im Postbahnhof, Straße der Pariser Kommune 8 10243 Berlin],  
RADIALSYSTEM V, Berlin, Germany  
August 20th, 2011  
Curator: Bettina Sluzalek

[Café charbon, 10, rue Mlle Bourgeois 58000 Nevers],  
Parc Saint Léger-Centre d'art contemporain, Nevers, France  
May 13th 2011  
Curator: Sandra Patron

[Notting Hill Arts Club, 21 Notting Hill Gate London W11 3JQ],  
Paris Calling A Franco-British Season of Performing Arts, London, United Kingdom  
April 3rd 2009  
Curators: Sophie Claudel and Caroline Ferreira



Fritzclub im Postbahnhof  
Photo : Sarah Schönfeld  
Courtesy : les gens d'Uterpan



Notting Hill Arts Club  
Photo : Ivan Markovic

re|action

# Prologue

## Statement :

In a theatre, at the start of the show and lasting a time which will remain flexible, interpreters (actors or dancers) run nonstop on a random course which brings them outside the theatre into the neighborhood so that they may provide an onstage account, individually and verbally, of events and situations noticed beyond the field of vision of the spectator. They leave one at a time exiting through the audience and re-enter coming from backstage. They only stop running when they speak onstage. How many times they perform their journey and the distances covered outside the theatre depend on the number of interpreters and the time allowed. The haphazard nature of interpreters' paths means that several of them may end up onstage at the same time.

## Activation:

April 6th and 7th 2018

Singapore Airlines Theatre / in collaboration with the Lasalle College of the Arts

In the frame of festival Voilahn ! 2018, Singapour

With: Chai Ching Nicole, Chua Pei Yun, Dave Lavanya Nitin, Kimberly Long Li Qin, Lee Wee Siong, Leong Stacie, Muhammad Sharul Bin Mohammed, Nur Afiqah Binte Rapee, Shi Yun Cassie, Tan Lixin Vanessa, Tan Zi Wen Vasantha, Chin Qihui Cheryl, Isabel Phua Jie Xin, Lim Wei Li Valerie, Shaun Lim Zheng Hao, Tan Wei Ning Delia



Photo: les gens d'Uterpan

# Parterre

## Statement :

Parterre intrudes freely on a previously scheduled event with no advance notice given to the venue that is to host it. The piece unfolds among the audience of a theater, lecture, or other performance at the moment when the audience has taken its seats in the stands. After announcing the title, the names of the choreographers, and the identity of one of the historical sponsors of the piece, the dancers walk to the top of the stands and then glide down toward the front of the stage on the seat backs and the spectators' bodies. They do this twice, the first time clothed and the second time naked. The length of the piece is dependent on the size and arrangement of the seats. The contractual terms of Parterre permit it to operate beyond the control of its host and its sponsor. The time and place of the performance are kept completely confidential, and the sponsor agrees to allow its name to be used at any future performance.

## Activations :

November 24 - KVS, Brussels, Belgium

In the frame of the activation of copy n°5 of Imposteurs - first developpement

Curator : Luk Lambrecht - Cc Strombeek

May 29, 2015 - Gamlekinoen, Voss, Norway

Curator: Kjell-Erik Ruud - Agalaus-Nasjonal Kung-fes Festival

April 26, 2012 - Zagrebačko Kazalište Mladih, Zagreb, Croatia

Curator: Zvonimir Dobrovic - Queer Zagreb Festival

October 16, 2010 - Théâtre National de Chaillot, Paris, France

June 19, 2010 - Deutsche Oper Berlin, Germany

June 18, 2010 - Deutsches Theater, Berlin, Germany

June 17, 2010 - Schaubühne, Berlin, Germany

Curator: Kathrin Rhomberg - 6th Biennale of Contemporary Art in Berlin

June 14, 2010 - Théâtre de la Ville, Paris, France

April 8, 2010 - Théâtre de la Cité Internationale, Paris, France

March 27, 2010 - National Theater Hill (Great Hall), Paris, France

February 12, 2010 - Theater of Vanves, Paris, France

February 5, 2010 - Grand Palais, Monumenta (Auditorium Room), Paris, France

January 29, 2010 - Center Pompidou (Great Hall), Paris, France

Curator: José Alfarroba - Theater of Vanves and Pierre Bal-Blanc - CAC Brétigny

March 12, 2009 - Maison des Métallos, Paris, France

Curator: David Sanson - Movement Review - Clandestine Festival

January 30, 2009 - Theater of Vanves, Paris, France

Curator: José Alfarroba - Vanves Theater - Artdanthe Festival



Maison des Métallos

Photo : Steeve Beckouet

Courtesy : les gens d'Uterpan



6th Biennial of Contemporary Art Berlin

Photo : Sarah Schönfeld

re|action

# Avis d'audition

## Statement :

Audition call is a programmed audition pre-sented as a performance. The description in the theater program repeats the audition call posted in places frequented by dancers. In the theater, as an introduction, the administrative and financial conditions proposed by the company les gens d'Uterpan are announced to the candidates in the presence of the public. The spectators attend the entire audition process (several hours), given that all deliberation occurs during this time. The dancers who are eliminated must either leave the space or join the spectators in the stands. A part of the fee paid by the theater for the piece is divided up as a minimum wage for all dancers who pass the first selection stage. The dancers selected join the company les gens d'Uterpan.

## Activations :

Theatre Karolos Koun Frynichou Street (Theatro Technis) /documenta 14, Athens, Greece  
February 21 2017  
Programmer: Pierre Bal-Blanc

DNA hall at National Palace of Culture - Congress Centre Sofia (NDK) / ACT Festival for Independent Theatre, Sofia, Bulgaria  
November 14th 2016  
Programmers: Vesko Dimov, Katrin Hrusanova, Chris Yovchev

Teatr Studio, Cialo/Umysl Festival, Warsaw, Poland  
September 25th 2012  
Programmer: Edyta Kozak

Théâtre de la Balsamine, Brussels, Belgium  
October 18th 2011  
Programmers: Monica Fabien, Fabien Dehasseler

Théâtre de Vanves, Artdanthé Festival 2009, Vanves, France  
December 6th 2008  
Programmer: José Alfarrobbba



Théâtre de la Balsamine  
Photo : Hichem Daes  
Courtesy : Théâtre de la Balsamine



Theatro Technis / documenta 14  
Photo : Stathis Mamalakis

re|action

# Programmes

## Statement :

On stage, the choreographers read various programmes coming from different venues announcing performances programmed in the ongoing season or the season to come. The audience has been given the programme of any given performance being shown during the ongoing season.

Readers: Franck Apertet, Thibaud Croisy, Olivier Dupuy, Annie Vigier

## Activations :

Théâtre de Vanves, France  
April 6th 2016  
Programmateur : Tristan Barani

LaM, Villeneuve d'Ascq, France  
March 24th 2016  
Programmatrice : Anne Creissel

Théâtre du Saulcy, Metz, France  
March 31st 2011  
Programmers: Alain Billon, Claire La Huerta

Theatre L'Echangeur, Concordan(s)e Festival 2010, Bagnolet, France  
April 9th and 10th 2010  
Programmer: Jean François Munnier



Théâtre de l'Echangeur  
Photo : Steeve Beckouet  
Courtesy : les gens d'Uterpan



LaM, Villeneuve d'Ascq  
Photos : Nicolas Dewitte  
Courtesy : LaM

re|action

# Nocturne Démocratie

## Statement :

A confidential invitation (personal letter) is sent to several operators, actors and persons of responsibility in a given sector. These personalities are invited to express themselves live and in a totally anonymous fashion (individual booths, voice distortion) concerning the issues and tensions that preoccupy their sector. The guests sign a charter to ensure the event runs smoothly (courtesy, availability, commitment to answer all questions asked of them), which also validates the procedures of personal and collective anonymity. The guests don't know who the other guests are and will never find out from us. The piece takes place in total darkness in the presence of an audience who participates. The debate is hosted live by the choreographers

## Activations :

Studio Micadanse, Festival Faits d'hiver, Paris, France  
January 17th 2010  
Programmer: Christophe Martin

January 17th 2010

Nocturne Démocratie put into play the cultural world that sustains, activates and criticises contemporary artistic creation. 10 personalities all representative of the dance and fine arts field (directors, programmers, institutional investors, journalists) performed in this edition.



Photo : Martin Argyroglo Callias Bey  
Courtesy : les gens d'Uterpan



Photo : Martin Argyroglo Callias Bey

re|action

# assis | debout | couché

## Statement :

The three injunctions - sit, stand, lie down - are made or given depending on the logistics of the exhibition (wall label placed in an exhibition hall), on the performance (physical action carried out by the dancers), and on the theatre (verbal expression by the choreographers).

This proposition is made up of three distinct, autonomous pieces based on the three fundamental positions of the human body: sitting, standing, lying down. The three pieces represent successively the three means of exposition and materialisation of a work in a indicated space.

## Activations :

Centre National de la Danse, Pantin, France

March 16th 2009

Presentation-restitution of the Grant for choreographic writing / French Ministry of Culture and Communication



Photo : Steeve Beckouet  
Courtesy : Ministère de la Culture-DMDTS/les gens d'Uterpan



Photo : Steeve Beckouet  
Courtesy : Ministère de la Culture-DMDTS/les gens d'Uterpan

re|action

%

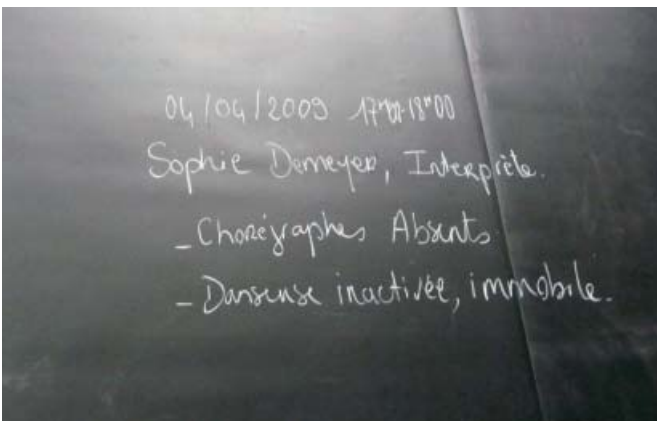
Statement :

% is a collusion protocol that sets up a collaboration between artists from different fields in an effort to stimulate the discovery of new creative principles. For about ten days, the reflections and issues of les gens d'Uterpan are juxtaposed with the media and research issues of another artist or group of artists, without there being any intention of reaching the same results. % is a process-based "cohabitation" that makes itself available to the public on terms that are redefined each time.

Activations :

% at the 3bisf, lieu d'arts contemporains, Aix en Provence, France  
February, 10th-22nd 2011  
Artists: Marie Voignier, video artist  
Curator: Marie-Louise Botella  
Specific file available here  
[http://www.lesgensduterpan.com/pictures/pourcent\\_3bisf.pdf](http://www.lesgensduterpan.com/pictures/pourcent_3bisf.pdf)

% in Confort Moderne, Poitiers, France  
April, 4th-13th 2009  
Artists: Arnaud Michniak,  
author, Damien Bétous, composer  
Curator: Yann Chevalier  
Specific file available here  
[http://www.lesgensduterpan.com/pictures/pourcent\\_3bisf.pdf](http://www.lesgensduterpan.com/pictures/pourcent_3bisf.pdf)



Confort Moderne, Poitiers  
Photo : Yann Chevalier



3bisf, lieu d'arts contemporains  
Photo : Gilles Pourtier

re|action



# Partners of les gens d'Uterpan

## **Institutional partners**

Regional Cultural Affairs Office of Ile-de-France – French Ministry of Culture and Communication

2017-2018: Aide à la structuration  
2017: Grant for residency „artists in the territory“  
2016: Grant for in-residency artists as part of a cultural insertion program  
2015-2016: Grant for the choreographic company  
2013-2014: Grant for the choreographic company  
2012-2014: Grant for in-residency artists as part of a cultural insertion program  
2012: Grant for a project  
2011: Grant for a project  
2009-2010: Grant for the choreographic company  
2008: Grant for a project

Ile-de-France-Region

Since 2009: Grant for cultural and artistic permanency

General Direction of Artistic Creation – French Ministry of Culture and Communication

2018: Dance Delegation - Grant for a publication  
2017: Visual Art Service - Specific grant for the projects realized for documenta 14  
2017: Dance Delegation - Grant for a publication

Fondation Nationale des Arts Graphiques et Plastiques, Paris

2017: Grant for a project

Instituts français

Since 2009: Grant for the project abroad

## **Stipends**

2009: Grant for choreographic writing (French Ministry of Culture and Communication – Department of Music, Dance, Theater and Events, DMDTS)  
2009: Grant for writing (association Beaumarchais-SACD)

## **Residences**

2018: Lasalle College of the Arts, Singapore to develop the project Prologue  
2014-2015: micadanses, Paris (France) to develop the project Uchronia  
2013: Pikene på Broen, Kirkenes (Norway) in the frame of the BAR International artist-in-residence program  
2012: Baltic Art Center, Visby (Sweden)  
2011: Iaspis, Stockholm (Sweden)  
2009-2014: CAC Brétigny (France) with the support of the General Council of Essonne

## **Gallery**

Since 2014: Salle Principale | la galerie, Paris

# Interpretations

are also invited to reenact historic pieces.

Activations of Paragraphe 5 of The Great Learning (1970) of Cornelius Cardew:

Culturgest, Porto, Portugal  
May 29th 2010

Kunstlerhaus, Stuttgart, Germany  
November 21th 2009

CAC Brétigny, Brétigny-sur-Orge, France  
May 16th 2009

Activations of Huddle (dance construction) (1961) by Simone Forti in the frame of the exhibition La Monnaie Vivante (curator: Pierre Bal-Blanc):

BB6 Berlin, The living currency, Berlin, Germany  
June 17th-19th 2010

CAC Brétigny, Brétigny-sur-Orge, France  
June 1st-3rd and 5th 2010

# Biography

## **Annie Vigier**

**was born in 1965. She lives in Paris.**

High level gymnast, she has learnt yoga technics and has turned her carrier towards danse. Interpret for several choreographers; she is also qualified of the dramatic art conservatory of Chambéry.

## **Franck Apertet**

**was born in 1966. He lives in Paris.**

He has interrupted his litterature study to follow dance and theatre trainings. His carrier, shared between dance and theatre, flew from interpret to conceptor.

Annie Vigier and Franck Apertet are associated since 1994 under the generic title les gens d'Uterpan. Their creations focuse on experimentation.

## les gens d'Uterpan

The work of Annie Vigier and Franck Apertet (les gens d'Uterpan) questions the norms and conventions that govern exhibitions and the live arts.

Relying on the mechanisms of adjustment of the individual, the body and creation to these contexts, the artists create a critical work based on the choreographers' initial practice.

In a methodic manner, their reflection takes place through the displacement and recontextualisation of the processes of action and monstration that belong to the field of fine and live arts. They include in their work the parameters of approach, communication and archiving as well as the economic dimension and the institutional situation of its production. They process each step that constitutes the practice of an artist and make responsible the visitors, sponsors and institutions in their work.

# Gallery

les gens d'Uterpan sont représentés par  
Salle Principale | la galerie (Paris)  
[www.salleprincipale.com](http://www.salleprincipale.com)

annie vigier et  
franck apertet  
les gens d'uterpan

# Press review

[www.lesgensduterpan.com/press\\_uk.html](http://www.lesgensduterpan.com/press_uk.html)

Annie Vigier et Franck Apertet  
(les gens d'Uterpan)  
37 rue Clavel  
75019 Paris  
France  
Mobile : +33 (0)6 88 39 69 87  
[contact@lesgensduterpan.com](mailto:contact@lesgensduterpan.com)  
[www.lesgensduterpan.com](http://www.lesgensduterpan.com)

